



ITALIANO MOVIMENTO DI STERZO C-SET

Istruzioni di montaggio

- 1 Pulire le estremità del tubo di sterzo da residui di vernice ed ingrassare l'interno per un paio di centimetri
- 2 Passare la fresa per pulire la sede dello sterzo nella forcella allo scopo di eliminare tracce di vernice ed ingrassare la sede di accoppiamento
- 3 Montare le due calotte dello sterzo nelle estremità del tubo con l'apposito pressacalotte
- 4 Infilare il cono inferiore nel cannotto di sterzo della forcella e pressarlo nella sede con l'apposito tubo pressaconi
- 5 Ingrassare l'interno delle calotte, inserire i due cuscinetti ed infilare la forcella. Infilare sul tubo della forcella il piccolo cono spaccato, il tappo superiore, alcuni distanziali da 5 mm e l'attacco manubrio
- 6 Segnare con un pennarello il punto in cui il tubo di sterzo fuoriesce dall'attacco manubrio e smontare il tutto.
- 7 Tagliare il cannotto di sterzo 2 mm più in basso del segno e rimontare il tutto
- 8 Registrare il gioco dello sterzo seguendo le istruzioni dell'Expandeur-Plug

Istruzioni di montaggio Expandeur-Plug

- 1 Ingrassare i coni ed il filetto interno dell'espansore. L'esterno dell'espansore non deve presentare tracce di grasso
- 2 Dopo aver tagliato il tubo di sterzo alcuni millimetri più basso dell'attacco manubrio, infilare l'espansore al suo interno e, con una chiave a brugola da 6 mm, fissarlo con forza a filo del tubo di sterzo.
- 3 Infilare l'attacco manubrio sul cannotto ed appoggiarvi sopra il tappo dell'expandeur-plug. Collegare il tappo all'expandeur con la vite M5x25 a testa conica. Assicurarsi che le viti dell'attacco manubrio siano svitate.
- 4 Frenare la ruota anteriore e muovere la bici alternativamente avanti e indietro. Si avvertirà un gioco dato dallo sterzo non correttamente registrato. Avvitare leggermente la vite e ripetere l'operazione sino a che il gioco non scompaia e, nello stesso tempo, lo sterzo ruoti liberamente.
- 5 A questo punto serrare le viti di bloccaggio dell'attacco manubrio come da istruzioni del costruttore (5Nm per viti M5)

GARANZIA

I prodotti FRM sono garantiti contro difetti di materiale e costruzione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto del primo utilizzatore, certificata dallo scontrino fiscale del negozio. La garanzia decade nel caso in cui la manutenzione ordinaria o straordinaria consigliata in questo manuale non sia stata eseguita. **OBBLIGHI:** in caso di vizio, FRM si impegna ad effettuare la sostituzione o la riparazione, a sua discrezione dell'elemento riconosciuto difettoso. Per essere accettato, il difetto deve essere comunicato dal legittimo proprietario al negoziante dove il prodotto è stato acquistato e da quest'ultimo, dopo averlo verificato, alla FRM. Nel caso in cui la FRM non riconosca l'esistenza del difetto o stabilisca che questo è dovuto ad una delle cause riportate nel seguente paragrafo, la sostituzione non è dovuta ed il componente viene restituito a spese del destinatario. **LIMITI:** la garanzia non copre i danni risultanti da trasporto, manomissione, incidenti, negligenze, colpi o cadute, mancato rispetto delle informazioni del libretto istruzioni, montaggio errato o con prodotti non compatibili, cattiva manutenzione, usura normale, modifiche o alterazioni del prodotto. La Garanzia non copre le parti soggette a normale usura (cuscinetti, paraolio ecc.)

ENGLISH C-SET THREADLESS HEADSET

Set-up instructions

- 1 Clean any eventual residues of paint from the head tube and grease the inside for a couple of centimetres
- 2 Clean the seating in the steering fork with a grinding tool to remove any traces of paint. Grease the base of the steerer tube
- 3 Press the two steering unit end-caps onto the ends of the head tube using the special tool.
- 4 Slide the lower cone into the steering column of the fork and press it into its seating using the special cone-pressing tool.
- 5 Grease the inside of the end-cups, insert the two bearings and install the fork. Slide the small split inner cone, the upper cap, a few 5 mm extension rings and the handlebar stem onto the steering column.
- 6 Mark the point at which the steering column exits the handlebar stem with a marker pen and then break down the whole assembly.
- 7 Cut the steering column 2-3 mm below the mark and reassemble the unit
- 8 Set the steering unit play following the Expandeur-Plug instructions.

Expandeur-Plug: Set-up instructions

- 1 Grease the cones and the internal threads of the expander. Take care not to leave traces of grease on the outside of the expander
- 2 After cutting off the steering column a few millimetres below the handlebar stem, insert the expander into the column and firmly set it flush to the end using a 6 mm Allen key.
- 3 Set the handlebar stem on the column and position the expander-plug cap over it
- 4 Connect the cap to the expander using the cone-headed M5x25 screw.
- 5 Make sure that the handlebar stem screws are loose.
- 6 Brake the front wheel and rock the bike backwards and forwards. There will be play if the steering column is not correctly registered.
- 7 Lightly tighten the screws and repeat the operation until the play disappears while at the same time the steering column turns freely. Now you can tighten the screws blocking the handlebar stem

WARRANTY

FRM products are guaranteed against any defects for a period of 2 years from the date of purchase by the first owner, registered in a dealer shop. OBLIGATIONS: In case of defects, FRM pledge to replace or repair, at their discretion, the part recognised as defective. To be accepted, the rider compliant must be communicated to FRM through the dealer/importer after his own control. If FRM after sales checking reveals that the damage is due to one of the reasons mentioned in the following paragraph, the replacement is no longer accepted and the defective item is sent back to the plaintiff who supports the shipping fees. **LIMITATIONS:** The guarantee does not cover damage resulting from transportation, warehousing, accidents, negligence, impact or falls, non-compliance with the information in the instruction manuals, assembly errors, assembly using non-compatible products, bad maintenance, modifications or alterations to the product. The guarantee does not cover parts and components subject to normal wear and tear such as ball-bearings, bushings, seals, etc.

FRANCAISE JEU DE DIRECTION C-SET

Instrucions de montage

- 1 Nettoyer les extrémités du tube de direction de tout résidu de peinture et graisser l'intérieur sur quelques centimètres
- 2 Passer la fraise pour nettoyer le siège du jeu de direction sur la fourche afin d'éliminer toute trace de vernis et graisser la partie où sera emmanché le cône inférieur
- 3 Monter les deux cuvettes du jeu de direction aux extrémités du tube de direction avec l'outil presse cuvette approprié
- 4 Enfiler le cône inférieur sur le pivot de fourche et le presser avec le tube presse cône approprié.
- 5 Graisser l'intérieur des cuvettes, insérer les deux roulements et enfiler la fourche. Enfiler sur le pivot de fourche le petit cône fendu, le couvercle supérieur, quelques entretoises de 5mm et la potence.
- 6 Marquer avec un feutre le point où le pivot de fourche sort au dessus de la potence et démonter le tout.
- 7 Couper le pivot de fourche 2mm au dessous du repère et remonter le tout
- 8 Régler le jeu en suivant les instructions de l'Expandeur-plug.

Instructions de montage de L'Expandeur-Plug

- 1 Graisser les cônes et les filetages internes de l'expandeur. L'extérieur de l'expandeur ne doit pas présenter de trace de graisse.
- 2 Après avoir coupé le pivot de fourche quelques millimètres au dessous de la potence, enfiler l'expandeur à l'intérieur et, avec une clé hexagonale de 6mm, le bloquer avec force en haut du pivot.
- 3 Enfiler la potence sur le pivot et appuyer sur le capot de l'expandeur. Assembler le capot à l'expandeur avec la vis M5x25 à tête conique. S'assurer que les vis de la potence soient bien dévissées.
- 4 Freiner la roue avant et bouger le vélo alternativement en avant et en arrière. Si il y a du jeu, c'est que le réglage n'est pas correct. Serrer légèrement la vis et répéter l'opération jusqu'à ce que le jeu disparaisse, et qu'en même temps la direction tourne librement.
- 5 A ce moment là, serrer les vis de potence en suivant les instructions du constructeur

GARANTIE

Les produits FRM sont garantis contre tout défaut matériel et de construction pour une période de 2 ans à partir de la date d'acquisition par le premier utilisateur, certifiée par la facture établie par un détaillant. La garantie échoit dans le cas où l'entretien ordinaire ou extraordinaire conseillé dans cette notice n'ait pas été suivi. **OBLIGATIONS:** en cas de vice, FRM s'engage à effectuer à sa discrétion le remplacement ou la réparation de l'élément reconnu défectueux. Pour être accepté, le défaut doit être communiqué par le propriétaire légitime au commerçant chez qui le produit a été acheté et, du détaillant à FRM, après vérification du caractère défectueux de la marchandise. Dans le cas où FRM ne reconnaîtrait pas l'existence du défaut ou établirait qu'il est dû à l'une des causes énoncées dans le paragraphe suivant, le remplacement ne serait pas effectué et le composant serait restitué aux frais du destinataire. **LIMITES:** la garantie ne couvre pas les dommages causés lors du transport ni les dommages causés par un problème de stockage, par un accident, une négligence, un coup ou une chute, un manque de suivi des informations de la notice d'instruction, un montage erroné ou un montage avec des pièces non compatibles, un mauvais entretien, une usure normale, des modifications ou une altérations du produit. La garantie ne couvre pas les parties soumises à une usure normale (roulements, joints, etc.).

DEUTSCH GEWINDELOSER STEUERSATZ (HEAD-SET)

Montageanleitung

- 1 Entfernen Sie Farbrückstände aus dem Steuerrohr und fetten Sie die Innenseiten des Steuerrohrs über eine Höhe von mehreren Zentimetern.
- 2 Stecken Sie die beiden Lagerschalen oben und unten in das Steuerrohr und verwenden Sie dazu unbedingt ein Einpresswerkzeug. Beide Lagerschalen sind identisch. Bei der OS-Steuersätzen muß die größere Lagerschale nach unten.
- 3 Reinigen Sie Gabelkrone (Steuerrohrransatz) und entfernen Sie Lack-oder Farbrückstände. Fetten Sie die Steuerkrone der Gabel.
- 4 Schieben Sie den flacheren Konus über die den Gabelschaft. Zum Einschlagen unbedingt das notwendige Aufschlagwerkzeug verwenden.
- 5 Gefettetes Lager auf den Gabelschaft schieben, Gabelschaft durch Steuerrohr schieben und zweites Lager gefettet in der richtigen Richtung über Gabelschaft schieben. Oberen, geschlitzten Konus aufschieben, sowie anschließend Spacer und Vorbau.
- 6 Markieren Sie die Stelle, an der der Gabelschaft aus der Konstruktion herausragt, zerlegen Sie die ganze Konstruktion und sägen Sie den Gabelschaft 2-3 mm unterhalb der Markierung ab. Vorsicht bei Karbonschäften. Unbedingt eine Sägeföhrung bei Karbon verwenden.

Expandeur-Plug: Montageanleitung

- 1 Fetten Sie alle innenliegenden Bereiche und innenliegende Gewinde des Expanders-Konus. Achten Sie darauf, dass keine Fettrückstände an der Außenseite des Konus zurückbleiben, da sich die Außenseite des Konus später gehen die Innenseite des Gabelschaftes presst und nicht rutschen soll.
- 2 Nachdem Sie den Gabelschaft so gekürzt haben, dass er die Höhe des aufgesetzten Vorbaus um wenige Millimeter unterschreitet, stecken Sie den Expander in die Öffnung. Der jetzt im Gabelschaft steckende Konus sollte das Ende des Gabelschaftes nicht überragen. Ziehen Sie jetzt mit einem 6-mm-Imbuschlüssel die Schraube im Expander fest an. Der im Gabelschaft liegende Konus des Expanders weitet sich und klemmt sich innerhalb der Innenwand des Gabelschaftes fest. Dabei dürfen die Schrauben des Vorbaus nicht angezogen sein. Klemmfähigkeit des Konus bis 8 Nm. Und bedingt jedoch die Maximalvorgabe des Gabelherstellers beachten.
- 3 Die Schrauben des aufgesteckten Vorbaus sollten jetzt nicht angezogen sein. Legen Sie die Expander-Kappe auf die Öffnung und ziehen Sie die obenliegende M5x25 Schraube an. Der ganze Komplex von Steuersatz, Gabel und Expander wird jetzt feste zusammenggezogen.
- 4 Ziehen Sie jetzt die Vorderradbremse an, und versuchen Sie bei blockiertem Vorderrad das Fahrrad vorwärts und rückwärts zu bewegen. Falls in der gesamten Steuereinheit noch Spiel sein sollte müssen Sie die in der Expanderkappe liegende M5x25 Schraube noch fester anziehen. Bei optimal eingestelltem Steuersatz ist kein Lagerspiel wahrnehmbar und die Lenkung funktioniert leichtgängig. Sollte dies immer noch nicht möglich sein, sind entweder die Lagerschalen nicht wirklich "plan" eingepresst oder ein Lager defekt.

GEWÄHRLEISTUNG

FRM Produkte besitzen eine den EU-Vorgaben gemäßige Gewährleistung von zwei Jahre auf Versagen, Defekte oder Bruch.

Es zählt das Datum des Erwerbs bei einem Fachhändler. **VERPFLICHTUNG:** Im Falle von Versagen oder Defekten verpflichtet sich FRM nach eigenem Ermessen die als fehlerhaft erkannte Teile auszutauschen oder zu reparieren. Die Verpflichtung wird erst dann wirksam, **nachdem** der Besitzer des defekten Gegenstands diesen über einen Händler über den jeweiligen Importeur an FRM weitergeleitet wurde. Falls die Überprüfung durch FRM ergibt, dass der Defekt oder das Versagen durch einen der nachfolgend genannten Gründe zustande gekommen ist, ist ein Ersatz ausgeschlossen und das defekte Teil wird auf Kosten desjenigen zurückgesendet, der das Teil an FRM gesendet hat. **AUSSCHLUSS:** Die Gewährleistung deckt keine Schäden ab, die durch Transport, Lagerung, Unfälle, Fahrlässigkeit, äußere Einwirkung, Sturz zustande gekommen oder auf die Nichtbeachtung der Anweisungen in den Instruktions- und Anweisungsunterlagen zurückzuführen sind. Sie deckt auch kein Fehlverhalten beim Zusammenbau, der Verwendung nicht-kompatibler Komponenten oder Fremdkomponenten, oder falsche Wartung ab und wird hinfällig durch Modifizierung oder Änderungen am Produkt. Die Gewährleistung deckt nicht Teile und Komponenten ab, die Gegenstand von regelmäßigem Verschleiß sind wie Kugellager, Dichtungen, etc.